

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Procurement precision transponders	
Solicitation No. - N° de l'invitation 9F044-131060/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 9F044-13-1060	Date 2014-08-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-770-12863	
File No. - N° de dossier MTB-4-37113 (770)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-10-01	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mathurin , Martine	Buyer Id - Id de l'acheteur mtb770
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3859 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F044-131060/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F044-13-1060

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTB-4-37113

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtb770

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

TITRE DU PROJET

Transpondeur de précision destiné à la mission de la constellation RADARSAT (MCR) et aux projets multimitissions

La Demande de propositions (DDP) ci-haut mentionnée est modifiée comme suit:

Fournir l'origine des documents AD et RD en référence dans:

- *Annexe A - Énoncé des travaux relatifs au transpondeur de précision destiné à la MCR et aux projets multimitissions*
- *Spécifications relatives aux transpondeurs de précision pour la MCR et les projets multimitissions*

SVP, veuillez vous référer au document : "ORIGINE DES DOCUMENTS AD/RD", ci-joint.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DDP DEMEURENT INCHANGÉS.

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F044-131060/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F044-13-1060

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTB-4-37113

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtb770

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ORIGINE DES DOCUMENTS AD/RD

ORIGINE : CSA-RC-SOW-0005 Énoncé des travaux relatifs au transpondeur de précision destiné à la MCR et aux projets multimissions

Réf #	Numéro du document	Révision	Titre	Origine et Accès
AD-1	CSA-RC-RD-0010	A	Spécifications relatives au transpondeur de précision pour la MCR et les projets multimissions	EN RÉFÉRENCE AUX CRITÈRES D'ÉVALUATION MAND01, TECH01, TECH04 & PA01 Document de l'ASC Fourni avec la documentation de la DDP (document suivant l'Annexe A).
AD-2	RCM-IC-53-4527	1/1	RCM Precision Transponder ICD	EN RÉFÉRENCE AUX CRITÈRES D'ÉVALUATION MAND01 & TECH01 Document de MDA Accès restreint. Distribution sur demande seulement. Les soumissionnaires devront demander ce document à l'autorité contractante, par courriel. Tel qu'indiqué dans la DDP, à la Partie 2-Instructions aux soumissionnaires, section 2.1.2, la distribution de ce document n'est possible qu'après avoir reçu l'entente de non-divulgence signée, disponible à la Pièce jointe 1 à la Partie 2 dans la documentation de la DDP.
AD-3	ISO 9001:2008		Quality Management Systems - Requirements	Document en ligne Lien: http://www.iso.org/iso/catalogue_detail?csnumber=46486 Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.

Réf #	Numéro du document	Révision	Titre	Origine et Accès
RD-1	CSA-SE-STD-0001	A	Systems Engineering Technical Reviews Standard	Document de l'ASC Distribution sur demande seulement. Les soumissionnaires devront demander ce document à l'autorité contractante, par courriel.
RD-2	CSA-SE-STD-0003	IR	CSA Software Coding Standards	Document de l'ASC Distribution sur demande seulement. Les soumissionnaires devront demander ce document à l'autorité contractante, par courriel.

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F044-131060/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F044-13-1060

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTB-4-37113

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtb770

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Réf #	Numéro du document	Révision	Titre	Origine et Accès
RD-3	CSA-SE-PR-0001	B	Systems Engineering Methods and Practices	Document de l'ASC Distribution sur demande seulement. Les soumissionnaires devront demander ce document à l'autorité contractante, par courriel.
RD-4	IEEE 12207.0	N/A	IEEE Standard for Information Technology - Software Life Cycle Processes	Document en ligne Lien: http://standards.ieee.org/findstds/standard/12207.0-1996.html Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
RD-5	MIL-STD-498	N/A	Military Standard: Software Development and Documentation	Document en ligne Lien: http://www.everyspec.com/MIL-STD/MIL-STD-0300-0499/MIL-STD-498_25500/ Les soumissionnaires peuvent se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
RD-6	MIL-HDBK-217	F	Military Handbook: Reliability Prediction of Electronic Equipment	Document en ligne Lien: http://www.everyspec.com/MIL-HDBK/MIL-HDBK-0200-0299/MIL-HDBK-217F_14591/ Les soumissionnaires peuvent se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
RD-7	MIL-HDBK-781	A	Military Handbook: Reliability Test Methods, Plans, and Environments for Engineering, Development Qualification, and Production	Document en ligne Lien: http://www.everyspec.com/MIL-HDBK/MIL-HDBK-0700-0799/MIL_HDBK_781A_1933/ Les soumissionnaires peuvent se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
RD-8	N/A	N/A	Nonelectronic Parts Reliability Data (NPRD)	Document en ligne Lien: http://www.theriac.org/riacapps/search/?mode=displayresult&id=787 Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
RD-9	RS2CSA-ML0007	IR	Manuel utilisateur de l'ordonnanceur du dôme	Document de l'ASC Fourni avec la documentation de la DDP (document suivant l'Annexe A).

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F044-131060/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F044-13-1060

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTB-4-37113

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtb770

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ORIGINE : CSA-RC-RD-0010 Spécifications relatives au transpondeur de précision pour la MCR et les projets multimissions

AD #	Numéro du document	Révision	Titre	Origine et Accès
AD-1.	RCM-SP-52-3987		RCM System Requirement Specification	Document de MDA Disponible à l'ASC. Accès restreint. Distribution sur demande seulement. Les soumissionnaires devront demander ce document à l'autorité contractante, par courriel. La distribution de ce document ou d'une partie de ce document ne sera possible qu'après avoir reçu une entente de non-divulgence sur mesure signée.
AD-2.	RS2CSA-TN0015	NC	Location Assessment of a RADARSAT Precision Transponder on CSA Property	CSA document Disponible à l'ASC. Distribution sur demande seulement. Les soumissionnaires devront demander ce document à l'autorité contractante, par courriel.
AD-3.	849513		RCM Payload Engineering Budget	EN RÉFÉRENCE AU CRITÈRE D'ÉVALUATION TECH01 Document de MDA Disponible à l'ASC. Accès restreint. Distribution sur demande seulement. Les soumissionnaires devront demander ce document à l'autorité contractante, par courriel. La distribution de ce document ou d'une partie de ce document ne sera possible qu'après avoir reçu une entente de non-divulgence sur mesure signée.
AD-4.	849543		RCM Central Electronics Specification	EN RÉFÉRENCE AU CRITÈRE D'ÉVALUATION TECH01 Document de MDA Disponible à l'ASC. Accès restreint. Distribution sur demande seulement. Les soumissionnaires devront demander ce document à l'autorité contractante, par courriel. La distribution de ce document ou d'une partie de ce document ne sera possible qu'après avoir reçu une entente de non-divulgence sur mesure signée.

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F044-131060/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F044-13-1060

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTB-4-37113

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtb770

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

AD #	Numéro du document	Révision	Titre	Origine et Accès
AD-5.	RCM-IC-53-4527	1/1	RCM Precision Transponder ICD	<p>EN RÉFÉRENCE AUX CRITÈRES D'ÉVALUATION MAND01 & TECH01</p> <p>Document de MDA</p> <p>Accès restreint.</p> <p>Distribution sur demande seulement.</p> <p>Les soumissionnaires devront demander ce document à l'autorité contractante, par courriel.</p> <p>Tel qu'indiqué dans la DDP, à la Partie 2- Instructions aux soumissionnaires, section 2.1.2, la distribution de ce document n'est possible qu'après avoir reçu l'entente de non-divulgaration signée, disponible à la Pièce jointe 1 à la Partie 2, dans la documentation de la DDP.</p>
AD-6.	RS2CSA-ML0007	IR	Manuel utilisateur de l'ordonnanceur du dôme	<p>EN RÉFÉRENCE AU CRITÈRE D'ÉVALUATION MAND01</p> <p>Document de l'ASC</p> <p>Fourni avec la documentation de la DDP (document suivant l'Annexe A).</p>
AD-7.	UL-94		Standard for Safety of Flammability of Plastic Materials for Parts in Devices and Appliances testing	<p>Document en ligne</p> <p>Lien: http://site.ul.com/global/eng/pages/offering/industries/chemicals/plastics/testing/flame/</p> <p>Les soumissionnaires peuvent se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.</p>
AD-8.	CSA-RC-SOW-0005		Énoncé des travaux relatifs au transpondeur de précision destiné à la MCR et aux projets multissions	<p>ANNEXE A DANS LE DOCUMENT DE LA DDP</p> <p>Document de l'ASC</p> <p>Fourni avec la documentation de la DDP comme étant l'Annexe A – Énoncé des travaux.</p>
AD-9.	MIL-T-152		Treatment, Moisture and Fungus Resistant, of Communications, Electronic and Associated Electrical Equipment	<p>Document en ligne</p> <p>Lien: http://www.everyspec.com/MIL-SPECS/MIL-SPECS-MIL-T/MIL-T-152B_8034/</p> <p>Les soumissionnaires peuvent se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.</p>

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F044-131060/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F044-13-1060

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTB-4-37113

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtb770

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

AD #	Numéro du document	Révision	Titre	Origine et Accès
AD-10.	MIL-STD-889		Dissimilar Metals	Document en ligne Lien: http://www.everyspec.com/MIL-STD/MIL-STD-0800-0899/MIL STD 889B 955/ Les soumissionnaires peuvent se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
AD-11.	IPC-6011		Generic Performance Specification for Printed Boards	Document en ligne Lien: https://portal.ipc.org/Purchase/ProductDetail.aspx?Product_code=4e6d60de-b386-db11-a4eb-005056875b22 Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
AD-12.	IPC-6012		Qualification and Performance Specification for Rigid Printed Boards	Document en ligne Lien: https://portal.ipc.org/Purchase/ProductDetail.aspx?Product_code=da27c8ae-e938-df11-aa66-002219545fd5 Les soumissionnaires peuvent se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
AD-13.	IPC-A-610		Acceptability of Electronic Assemblies	Document en ligne Lien: https://portal.ipc.org/Purchase/ProductDetail.aspx?Product_code=02136f31-3a38-df11-aa66-002219545fd5 Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
AD-14.	J-STD-001		Requirements for Soldered Electrical and Electronic Assemblies	Document en ligne Lien: https://portal.ipc.org/Purchase/ProductDetail.aspx?Product_code=dc75ebd9-3238-df11-aa66-002219545fd5 Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F044-131060/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F044-13-1060

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTB-4-37113

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtb770

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

AD #	Numéro du document	Révision	Titre	Origine et Accès
AD-15.	ANSI/ESD S20.20		Protection of Electrical and Electronic Parts, Assemblies and Equipment	<p>Document en ligne</p> <p>Lien: http://webstore.ansi.org/RecordDetail.aspx?sku=ANSI%2FESD%20S20.20-2007&source=google&adgroup=esda&keyword=ansi%20esd%20s20.20&source=google&adgroup=esda&keyword=ansi%20esd%20s20.20&gclid=CJmP7bmJosACFQuOaQodJ04AOA </p> <p>Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.</p>
AD-16.	IPC-CC-830		Qualification and Performance of Electrical Insulating Compound for Printed Wiring Assemblies	<p>Document en ligne</p> <p>Lien: https://portal.ipc.org/Purchase/ProductDetail.aspx?Product_code=88f063ef-b486-db11-a4eb-005056875b22 </p> <p>Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.</p>
AD-17.	IPC-WHMA-A-620		Requirements and Acceptance for Cable and Wire Harness Assemblies	<p>Document en ligne</p> <p>Lien: https://portal.ipc.org/Purchase/ProductDetail.aspx?Product_code=a959eab9-de22-e211-94c2-00155d052876 </p> <p>Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.</p>
AD-18.	IEEE C95.1		IEEE Standard for Safety Levels with Respect to Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields, 3 kHz to 300 GHz	<p>Document en ligne</p> <p>Lien: http://standards.ieee.org/findstds/standard/C95.1a-1998.html </p> <p>Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.</p>

RD #	Numéro du document	Révision	Titre	Origine et Accès
RD-1.	http://www.ceos.org/		CEOS WGCV (Working Group on Calibration Validation) website	<p>Document en ligne</p> <p>Lien: voir la colonne "Numéro du document".</p>

Solicitation No. - N° de l'invitation
9F044-131060/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
9F044-13-1060

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
MTB-4-37113

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb770
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

RD #	Numéro du document	Révision	Titre	Origine et Accès
RD-2.	MIL-STD-45662A		Handbook 52, US Department of Defense metrology program specification	<p>Document en ligne</p> <p>Lien: http://www.techstreet.com/products/1466258?product_id=1466258&sid=goog&gclid=CK7GmqyMosACFc1_Mgod2FUAcQ</p> <p>Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.</p>
RD-3.	IEEE Trans. On Microwave Theory and techniques, Vol. 40, No. 6	June 1992	H. Jackson, A. Woode, <i>Development of the ERS-1 Active Radar Calibration Unit</i>	<p>Document en ligne</p> <p>Lien: http://ieeexplore.ieee.org/stamp/stamp.jsp?tp=&arnumber=141336&tag=1</p> <p>Les soumissionnaires peuvent se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.</p>
RD-4.	Advances in space Research, Vol. 19, No. 9	1997	R.K. Hawkins, L.D. Teany, S. Srivastava, S.Y.K. Tam, <i>RADARSAT Precision Transponder</i>	<p>Document produit par un employé de l'ASC</p> <p>Disponible en format PDF à l'ASC, a été publié dans une revue scientifique en 1997.</p> <p>Distribution sur demande seulement.</p> <p>Les soumissionnaires devront demander ce document à l'autorité contractante, par courriel.</p>
RD-5.	RSMPB-SP0003-a	1994	Radarsat Precision Transponder Mounting and Foundation Requirements Document	<p>Document de l'ASC</p> <p>Disponible à l'ASC.</p> <p>Distribution sur demande seulement.</p> <p>Les soumissionnaires devront demander ce document à l'autorité contractante, par courriel.</p>
RD-6.	MIL-HDBK-454	B	Department of Defense Handbook: General Guidelines for Electronic Equipment	<p>Document en ligne</p> <p>Lien: http://www.everyspec.com/MIL-HDBK/MIL-HDBK-0300-0499/MIL-HDBK-454_9165/</p> <p>Les soumissionnaires peuvent se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.</p>
RD-7.	SAE AMS 2770		Heat Treatment of Wrought Aluminum Alloy Parts	<p>Document en ligne</p> <p>Lien: http://standards.sae.org/ams2770/</p> <p>Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.</p>

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F044-131060/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F044-13-1060

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTB-4-37113

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtb770

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

RD #	Numéro du document	Révision	Titre	Origine et Accès
RD-8.	SAE AMS 2771		Heat Treatment of Aluminum Alloy Castings	Document en ligne Lien: http://standards.sae.org/ams2771e/ Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
RD-9.	SAE AMS 2772		Heat Treatment of Aluminum Alloy Raw Materials	Document en ligne Lien: http://standards.sae.org/ams2772f/ Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
RD-10.	SAE AMS H 7199		Heat Treatment of Wrought Copper-Beryllium Alloys, Process for (Copper Alloys: Numbers C17000, C17200, C17300, C17500, and C17510)	Document en ligne Lien: http://standards.sae.org/amsh7199a/ Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
RD-11.	SAE AMS H 6875		Heat Treatment of Steel Raw Materials	Document en ligne Lien: http://standards.sae.org/amsh6875b/ Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
RD-12.	SAE AMS H 81200		Heat Treatment of Titanium and Titanium Alloys	Document en ligne Lien: http://standards.sae.org/amsh81200d/ Les soumissionnaires devront payer pour se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
RD-13.	MIL-STD-1285		Marking of Electrical and Electronic Parts	Document en ligne Lien: http://www.everyspec.com/MIL-STD/MIL-STD-1100-1299/MIL-STD-1285D_4790/ Les soumissionnaires peuvent se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.
RD-14.	MIL-STD-130		Identification Marking of U.S. Military Property	Document en ligne Lien: http://www.everyspec.com/MIL-STD/MIL-STD-0100-0299/MIL-STD-130N_5007/ Les soumissionnaires peuvent se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F044-131060/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F044-13-1060

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTB-4-37113

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtb770

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

RD #	Numéro du document	Révision	Titre	Origine et Accès
RD-15.	MIL-STD-1472		Design Criteria Standard: Human Engineering	Document en ligne Lien: http://www.everyspec.com/MIL-STD/MIL-STD-1400-1499/MIL-STD-1472G_39997/ Les soumissionnaires peuvent se procurer une copie, elle ne leur sera pas fournie.